



Съвет на
Европейския съюз

BG

10869/1/14 REV 1

(OR. en)

PRESSE 336
PR CO 32

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3320-о заседание на Съвета

Околна среда

Люксембург, 12 юни 2014 г.

Председател **Yiannis MANIATIS**
Министър на околната среда, енергетиката и
изменението на климата

ЗА ПЕЧАТА

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 9776 / 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

10869/1/14 REV 1

1
BG

Основни резултати от заседанието на Съвета

Съветът постигна политическо споразумение по проект за директива за изменение на съществуващото законодателство (Директива 2001/18/ЕО) по отношение на възможността на държавите членки да ограничават или забраняват **отглеждането на генетично модифицирани организми** на своя територия. Целта на предложението е да се предостави надеждно правно основание в съответната правна рамка на ЕС, за да се разреши на държавите членки да ограничават или забраняват на цялата своя територия или на части от нея отглеждането на генетично модифицирани организми (ГМО), които са разрешени или са в процес да бъдат разрешени на равнище ЕС.

Съветът проведе открит ориентационен дебат по съобщение на Комисията относно рамката до **2030 година за политиките в областта на климата и енергетиката**. Дебатът целеше да подпомогне определянето на елементите, които да залегнат в окончателния пакет. Във връзка със заседанието на Европейския съвет на 26 — 27 юни 2014 г., на което ще бъде направен преглед на напредъка към постигане на окончателно споразумение до октомври 2014 г., председателството ще докладва на председателя на Европейския съвет относно резултатите от обсъжданията на министрите.

Министрите проведоха и първоначален открит ориентационен дебат по две законодателни предложения (директиви за средните горивни инсталации и за националните тавани за емисии), които са част от **Програмата за чист въздух за Европа**. Целта на програмата е да се намали още повече въздействието на вредните емисии от промишлеността, транспорта, електроцентралите и селското стопанство върху човешкото здраве и околната среда.

Съветът прие и заключения относно **Конвенцията за биологичното разнообразие (КБР)** с оглед на подготовката за трите свързани с нея международни срещи, които ще се проведат в Пьончан, Република Корея, през септември и октомври 2014 година.

СЪДЪРЖАНИЕ¹

| | |
|------------------------|----------|
| УЧАСТНИЦИ | 5 |
|------------------------|----------|

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

| | |
|--|-----------|
| Отглеждане на генетично модифицирани организми | 7 |
| Рамка до 2030 година за климата и енергетиката | 9 |
| Програма за чист въздух за Европа | 10 |
| Конвенция за биологичното разнообразие | 12 |
| ДРУГИ ВЪПРОСИ | 13 |

| | |
|---|----|
| – Емисии на CO ₂ от морския транспорт | 13 |
| – Изменение от Доха на Протокола от Киото | 13 |
| – Пластмасови пликосе за покупки | 14 |
| – Международни срещи и събития | 15 |
| – Вещества, водещи до нарушения във функцията на ендокринната система | 15 |
| – Вещества с висока концентрация на флуор | 16 |
| – Работна програма на предстоящото председателство | 16 |

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

ОБЩИ ВЪПРОСИ

| | |
|---|----|
| – Данъчни облекчения за местно произведени в Мадейра и на Азорските острови спиртни напитки | 17 |
| – Освобождаване от данък и данъчни облекчения за продукти от френските отвъдморски департаменти | 17 |
| – Освобождаване от данък и данъчни облекчения за продукти местно производство от Канарските острови | 17 |

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

ОБЩА ПОЛИТИКА ЗА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА

- EULEX Kosovo 18

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

- Годишен доклад на Евроюст — *Заключения* 18

ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

- Изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП (Механизъм за гражданска защита) 18
- Изменение на Протокол 30 към Споразумението за ЕИП 18

СЪТРУДНИЧЕСТВО ЗА РАЗВИТИЕ

- Отношения с държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (АКТБ) 19

РИБАРСТВО

- Позицията на ЕС в няколко международни комисии за управление на рибарството 19
- Партньорство между ЕС и Мозамбик — преговори за подновяване на протокола 20

УЧАСТНИЦИ**Белгия:**

Г-н Olivier BELLE

Заместник постоянен представител

България:

Г-н Чавдар ГЕОРГИЕВ

Заместник-министър на околната среда и водите

Чешка република:

Г-н Richard BRABEC

Министър на околната среда

Дания:

Г-жа Kirsten BROSBØL

Министър на околната среда

Германия:

Г-жа Barbara HENDRICKS

Федерален министър на околната среда, опазването на природата, строителството и ядрената безопасност

Естония:

Г-жа Keit PENTUS-ROSIMANNUS

Министър на околната среда

Ирландия:

Г-н Phil HOGAN

Министър на околната среда, общностите и местното управление

Гърция:

Г-н Ioannis MANIATIS

Министър на околната среда, енергетиката и изменението на климата

Испания:

Г-жа Isabel GARCIA TEJERINA

Министър на земеделието, храните и околната среда

Франция:

Г-жа Ségolène ROYAL

Министър на околната среда, устойчивото развитие и енергетиката

Хърватия:

Г-н Hrvoje DOKOZA

Заместник-министър на околната среда и опазването на природата

Италия:

Г-н Gian Luca GALLETTI

Министър на околната среда, опазването на природните ресурси и морето

Кипър:

Г-н Nicos KOUYIALIS

Министър на земеделието, природните ресурси и околната среда

Латвия:

Г-н Einārs CILINSKIS

Министър на околната среда и регионалното развитие

Литва:

Г-н Valentinas MAZURONIS

Министър на околната среда

Люксембург:

Г-жа Carole DIESCHBOURG

Министър на околната среда

Унгария:

Г-н Olivér VÁRHELYI

Заместник постоянен представител

Малта:

Г-н Leo BRINCAT

Министър по въпросите на устойчивото развитие, околната среда и изменението на климата

Нидерландия:

Г-жа Wilma MANSVELD

Министър на околната среда

Австрия:

Г-н Andrä RUPPRECHTER

Федерален министър на земеделието, горите, околната среда и управлението на водите

Полша:

Г-н Tomasz HUSAK

Заместник постоянен представител

Португалия:

Г-н Paulo LEMOS

Държавен секретар за околната среда

Румъния:

Г-н Attila KORODI

Министър на околната среда и изменението на климата

Словения:

Г-жа Metka IPAVIC

Заместник постоянен представител

Словакия:

Г-н Ján ILAVSKÝ

Държавен секретар, Министерство на околната среда

Финландия:

Г-н Ville NIINISTÖ

Министър на околната среда

Швеция:

Г-жа Lena EK

Министър на околната среда

Обединено кралство:

Lord de MAULEY

Парламентарен държавен секретар, отговарящ за околната среда и науката, Министерство на околната среда, храните и по въпросите на селските райони
Министър по въпросите на енергетиката и изменението на климата
Заместник-министър на околната среда и изменението на климата (правителство на Шотландия)

Г-н Edward DAVEY

Г-н Paul WHEELHOUSE

Комисия:

Г-жа Кони ХЕДЕГААРД

Член

Г-н Янез ПОТОЧНИК

Член

Г-н Тонио БОРГ

Член

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

Отглеждане на генетично модифицирани организми

Съветът постигна политическо споразумение по проект за директива за изменение на Директива 2001/18/ЕО по отношение на възможността на държавите членки да ограничават или забраняват отглеждането на генетично модифицирани организми (ГМО) на своя територия.

Целта на предложението, което беше разработено в отговор на отправеното до Комисията искане от страна на 13 държави членки през юни 2009 г., е да се предостави надеждно правно основание в съответната правна рамка на ЕС, за да се разреши на държавите членки да ограничават или забраняват на цялата своя територия или на части от нея отглеждането на генетично модифицирани организми (ГМО), които са разрешени или са в процес да бъдат разрешени на равнище ЕС.

При проведения от Съвета по околна среда обмен на мнения на 3 март 2014 г. беше потвърдена готовността на държавите членки за повторно започване на обсъжданията по това законодателно предложение въз основа на компромисния текст на председателството. Оттогава гръцкото председателство свика няколко заседания на работната група *ad hoc* „Генетично модифицирани организми“, които заседанията показаха, че ново преработено предложение би събрало широка подкрепа.

Договореният днес текст включва по-конкретно следните елементи:

- връзката между първата (прилагане на равнище ЕС на разрешението на равнище ЕС) и втората фаза (национално прилагане във всяка държава членка, в която се планира отглеждане);
- искането на дадена държава членка за регулиране на географския обхват ще бъде отправяно само до Комисията, като липсата на отговор в определения срок ще се счита за мълчаливо съгласие;
- беше въведен неизчерпателен списък на възможни основания, които държавите членки могат да използват, за да ограничават или забраняват разрешенията, като списъкът включва екологични и социално-икономически причини, земеползване и градоустройствено планиране, цели на селскостопанската политика, както и въпроси на обществената политика;
- бяха направени изменения за установяване на набор от крайни срокове и отговорности относно решенията, свързани с адаптирането на географския обхват на разрешението, в т.ч. допълнителна клауза за неучастие, основаваща се на нови обективни обстоятелства;
- за по-голяма яснота бяха установени редица преходни мерки, които могат да бъдат приети след влизането в сила на настоящия правен акт, и по-конкретно: до 6 месеца след влизането в сила на директивата държава членка може да отправи искане чрез Комисията за адаптиране на географския обхват на уведомление/заявление, издадено по силата на тази директива или на Регламент 1829/2003 преди датата на влизане в сила на настоящата директива;

- не по-късно от четири години след влизането в сила на директивата Комисията ще представи на Европейския парламент и на Съвета доклад относно използването на директивата и нейната ефективност, в т.ч. оценки на риска за околната среда.

Новата директива няма отражение върху процеса на оценка на ГМО, провеждан от Европейската агенция за безопасност на храните в съответствие с Директива 2001/18 и Регламент 1829/2003.

През юли 2010 г. Комисията представи предложението за отглеждане на ГМО ([12371/10 + ADD1](#)) с цел да се осигури правно основание, което да позволи на държавите членки да ограничават или забраняват отглеждането на ГМО на своя територия поради причини, различни от свързани със здравето или околната среда съображения, които вече са били отчетени в хода на извършването на процедурата на ЕС за разрешаване на ГМО. Предложението беше разглеждано при няколко председателства. През юли 2011 г. Европейският парламент прие на първо четене набор от изменения на предложението на Комисията. Съветът по околна среда от 9 март 2012 г. не успя да постигне политическо споразумение, тъй като блокиращо малцинство от делегации все още имаше опасения по някои въпроси.

Политическото споразумение трябва да бъде последвано от приемането на позицията на Съвета на първо четене. Очаква се италианското председателство да започне преговори (на второ четене) с новоизбрания Европейски парламент в началото на есента на 2014 г.

Рамка до 2030 година за климата и енергетиката

Съветът проведе открит ориентационен дебат по съобщение на Комисията относно рамката до 2030 година за политиките в областта на климата и енергетиката.

За да структурира разискванията, председателството предложи министрите да се съсредоточат върху два въпроса ([10180/14](#)): ролята на различните икономически сектори за намаляване на емисиите и необходимите за изпълнението на рамката инвестиции. Целта на дебата беше да се постигне напредък по конкретни въпроси, за да се подпомогне определянето на елементите, които да залегнат в окончателния пакет.

Във връзка със заседанието на Европейския съвет на 26 и 27 юни 2014 г. председателството ще докладва на председателя на Европейския съвет за резултатите от обсъжданията на министрите. Целта на заседанието на Европейския съвет през юни е да направи равностметка на напредъка с оглед постигането на окончателно споразумение до октомври 2014 г.

От публикуването му през януари 2014 г. предложението за рамка за политиките в областта на климата и енергетиката през периода 2020—2030 година беше разгледано на всички равнища и на различни форуми: заседанието на Съвета по околна среда през март, заседанието на Европейския съвет през март ([7/1/14 REV 1](#), *точка 18*) и неофициалната среща на министрите, проведена в Атина през май.

Със съобщението на Комисията ([5644/1/14 REV 1](#)), представено на 22 януари, се предлага рамка за бъдещите политики на ЕС в областта на климата и енергетиката и се цели да се постави началото на процес за постигане на общо разбиране относно бъдещото развитие на тези политики.

Основните елементи на предложената рамка са:

- цел за намаляване на емисиите на парникови газове с 40 % в сравнение с нивата през 1990 г., което да бъде постигнато единствено чрез вътрешни мерки (без използване на международни кредити);
- цел енергията от възобновяеми източници да съставлява поне 27 % от общото потребление на енергия, като на държавите членки се предостави гъвкавост да определят своите национални цели;
- енергийната ефективност като ключов съставен елемент на рамката до 2030 година: преглед на директивата за енергийна ефективност ще бъде извършен по-късно през 2014 г.

Комисията също определя и нова система за управление въз основа на национални планове за конкурентоспособна, сигурна и устойчива енергетика, които да бъдат разработени от държавите членки. Освен това Комисията предлага набор от показатели с цел оценяване на напредъка във времето и осигуряване на фактологична база за евентуална политическа реакция.

Програма за чист въздух за Европа

Министрите проведоха ориентационен дебат по две законодателни предложения (директиви за средните горивни инсталации и за националните тавани за емисии), които са част от Програмата за чист въздух за Европа.

В центъра на дебата бяха основните политически въпроси, и по-специално въпросите, свързани с обхвата, като например гъвкавостта и изключенията ([10112/14](#)).

Силна подкрепа бе изразена за предложението относно средните горивни инсталации, което ще има решаващо значение за спазване на изискванията относно стандартите за качество на въздуха. Същевременно няколко делегации поискаха допълнителна гъвкавост при определени ситуации и изразиха опасения относно малките горивни инсталации и предложените пределни стойности на емисиите.

По отношение на националните тавани за емисии много делегации подкрепиха поэтапния подход и обхващането на всички икономически сектори, но бяха изразени опасения относно равнището на амбиция, и по-специално що се отнася до максималните стойности, които да бъдат постигнати до 2030 г. Няколко делегации заявиха, че следва да се извърши по-нататъшно изследване на въздействието на предложените тавани на емисиите, по-специално по отношение на селскостопанския сектор. В заключение комисарят припомни целите относно качеството на въздуха, залегнали в Седмата програма за действие за околната среда, и насърчи държавите членки да запазят високото ниво на амбиция на тези законодателни предложения.

Комисията представи своята програма „Чист въздух за Европа“ през декември 2013 г. Този пакет включва актуализация на съществуващо законодателство и налага допълнителни ограничения върху вредните емисии от промишлеността, движението по пътищата, електроцентралите и селското стопанство. Целта е да се намали въздействието на емисиите върху човешкото здраве и околната среда. Програмата бе представено на Съвета през март 2014 г.

Средни горивни инсталации

Средните горивни инсталации намират много разнообразни приложения (в т.ч. производство на електроенергия, домашно/жилищно отопление и охлаждане, осигуряване на топлинна енергия/пара за промишлени процеси и т.н.) Те представляват важен източник на емисии на серен диоксид, азотни оксиди и прахови частици. Приблизителният брой на средните горивни инсталации в ЕС е 142 986.

Проектът за директива ([18170/13](#)) цели решаване на проблема със замърсяването на въздуха при източника, както е описано в Седмата програма за действие за околната среда. С този проект за директива се установяват норми за допустими емисии за средните горивни инсталации, чиято номинална входяща мощност е равна на или по-голяма от 1 MW и по-малка от 50 MW, като се разграничават нови и съществуващи инсталации според датата на пускане в действие. Нормите за допустимите емисии на серен диоксид, азотни оксиди и прахови частици са определени в зависимост от различните видове инсталации и използвани горива. Някои горивни инсталации са изключени от обхвата на предложението въз основа на техническите си характеристики, годишния период на експлоатация или използването в специални дейности.

Национални тавани за емисии

Проектът за директива ([18167/13](#)) отменя и заменя сегашните разпоредби на ЕС относно ограничаването на годишните национални емисии на замърсители на въздуха, както е определено в Директива 2001/81/ЕО. Целта е да се интегрират международните ангажменти на ЕС за 2020 г. по силата на изменения през 2012 г. Протокол от Гьотеборг. В предложението се определят и нови ангажменти за намаляване на емисиите за периода до 2030 г. Целите за националните емисии на серен диоксид (SO₂), азотни оксиди (NO_x), неметанови летливи органични съединения (НМЛОС) и амоняк (NH₃) се запазват до 2019 г. Определените нови намаления на емисиите за всички тези замърсители, както и за фините прахови частици (ПЧ_{2,5}), се отнасят за периода 2020—2030 г., а тези за намаляване на емисиите на метан (CH₄) — за периода след 2030 г.

Конвенция за биологичното разнообразие

Съветът прие заключенията относно Конвенцията за биологичното разнообразие (КБР) с оглед на подготовката за трите свързани с нея международни срещи, които ще се проведат в Пьончан, Република Корея, през септември и октомври 2014 г. ([11075/14](#)).

Заключенията ще позволят на ЕС да има солидна преговорна позиция за 12-ото заседание на Конференцията на страните по КБР, което ще се проведе в Пьончан от 6 до 17 октомври 2014 г. Сред основните теми на обсъждане са например стратегическият план за биологичното разнообразие за периода 2011—2020 г., мобилизирането на ресурси, както и морското и крайбрежното биологично разнообразие.

В заключенията се обобщават и приоритетите на ЕС за седмото заседание на Конференцията на страните, което служи като среща на страните по Протокола от Картахена по биологична безопасност и ще се проведе от 29 септември до 3 октомври 2014 г. Тази среща ще бъде важна стъпка напред към консолидация на дейностите в рамките на Протокола от Картахена и към подобряване на прилагането му.

Ако Протоколът от Нагоя за достъпа и споделянето на ползите влезе в сила до юли, първата среща на Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Протокола от Нагоя, ще се проведе от 6 до 17 октомври 2014 г. Чрез заключенията ЕС ще има готовност да се ангажира в тази област и да споделя своя опит в прилагането на това ново международно споразумение.

В заключенията Съветът потвърждава например, че ЕС и неговите държави членки са твърдо ангажирани с прилагането на КБР и нейните протоколи, както и с изпълнението на решенията, приети от техните управителни органи, и по-конкретно стратегическия план за биологичното разнообразие за периода 2011—2020 г. и заложените в него цели от Аичи. Нещо повече, Съветът призовава целите на Конвенцията за биологичното разнообразие, както и тези от стратегическия план и залегналите в него цели от Аичи, да бъдат отразени по целесъобразност в параметрите и показателите в рамките на целите за устойчиво развитие. Съветът изтъква нуждата рамката за периода след 2015 г. да допринесе за опазването и устойчивото използване на биологичното разнообразие и да се справя с причините за загуба на биологично разнообразие.

ДРУГИ ВЪПРОСИ

– Емисии на CO₂ от морския транспорт

Председателството информира Съвета за актуалното състояние на проекта за регламент относно създаването на система за мониторинг, докладване и верификация на емисиите на въглероден диоксид от морския транспорт ([10275/14](#)).

След проведения през декември 2013 г. от Съвета по околна среда обмен на мнения относно предложението, работата по него продължи на равнище работна група. Гръцкото председателство постигна значителен напредък по отношение на по-техническите аспекти на предложението. Необходима е обаче още работа по редица по-широкообхватни политически въпроси.

Комисията представи законодателното си предложение ([11851/13](#)) през юли 2013 г. То има за цел да гарантира, че емисиите на парникови газове от корабите се измерват и отчитат като първа стъпка от поетапен подход за намаляване на посочените емисии. Предложената мярка е насочена към емисиите на CO₂, които представляват около 98 % от емисиите на парникови газове, причинени от сектора на корабоплаването. Тя ще се прилага за всички кораби с тонаж над 5000 бруто тона, които съставляват около 55 % от корабите, акостиращи в пристанища на Съюза, и генерират около 90 % от съответните емисии.

Системата на ЕС за мониторинг, докладване и верификация на тези емисии може впоследствие да послужи като пример за създаване и въвеждане на система в световен мащаб под егидата на Международната морска организация.

Европейският парламент прие позицията си на първо четене през април 2014 г.

– Изменение от Доха на Протокола от Киото

Председателството информира Съвета за актуалното състояние на проекта за решение за сключване на изменението от Доха на Протокола от Киото.

На конференцията в Доха по въпросите на изменението на климата през декември 2012 г. 192-те страни по Протокола от Киото към Рамковата конвенция на ООН по изменението на климата приеха изменение на Протокола. С изменението от Доха действието на Протокола от Киото се удължава от 2013 г. до 2020 г., а 2015 г. се определя като краен срок за разработването на последващ документ, който да се прилага от 2020 г. нататък. Изменението от Доха ще влезе в сила, след като бъде ратифицирано от три четвърти от 192-те страни. Ратификацията на Споразумението от Доха от страна на ЕС и неговите държави членки е необходима, за да спомогне за осигуряване на официалното му влизане в сила като международно споразумение. През ноември 2013 г. Комисията направи предложения за законодателен пакет, с който да се позволи въпросната ратификация и техническото ѝ изпълнение. Според Комисията навременната ратификация в началото на 2015 г. би увеличила доверието в ЕС и неговите държави членки при преговорите по климата в рамките на ООН.

– *Пластмасови пликосе за покупки*

Председателството информира Съвета за актуалното състояние на предложението за директива с цел намаляване на потреблението на леки пластмасови пликосе за покупки ([10142/14](#)).

След представянето на председателството Комисията отбеляза, че постигнатият до момента напредък показва необходимостта от по-нататъшни разисквания, въпреки че всички държави членки споделят основните цели на предложението, а именно намаляване на замърсяването с пластмасови пликосе за покупки, избор на ефективни икономически инструменти и разработване на надеждна система за отчитане на постигнатия напредък. Комисията посочи, че се надява неформалните тристранни срещи да започнат своевременно през следващото полугодие. Комисарят също така обяви, че в началото на юли ще бъде представено предложение за цялостен преглед на целите за намаляване на отпадъците.

Предложението на Комисията ([15845/13](#)) е в отговор на обсъждането, проведено на заседанието на Съвета по околна среда през март 2011 г., когато Комисията беше приканена да анализира евентуални действия срещу използването на пластмасови пликосе за покупки. Целта е да се ограничат отрицателните последици за околната среда от замърсяването с пластмасови пликосе за покупки и да се насърчи предотвратяването на изхвърлянето на отпадъци и по-ефективното използване на ресурсите, като в същото време се ограничат отрицателните социално-икономически въздействия.

Предложението на Комисията има за цел по-специално да се намали потреблението на пластмасови пликосе с дебелина под 50 микрона (0,05 mm), тъй като в сравнение с по-дебелите пликосе те по-рядко се използват повторно. По данни на Комисията, в ЕС през 2010 г. са били изхвърлени над 8 милиарда пластмасови пликосе за покупки. Те се натрупват в околната среда, особено под формата на отпадъци в морските води. След като се изхвърлят пластмасовите пликосе за покупки, са необходими стотици години, за да се разпаднат напълно.

В становището си, гласувано през април 2014 г., Европейският парламент призова за приемането на амбициозни цели за намаляване на потреблението, определяне на цена за пластмасовите пликосе и забрана на употребата на опасни химикали при тяхното производство.

Основните промени, които са въведени от председателството, отразяват по-конкретно някои от опасенията на Европейския парламент, като същевременно се зачита необходимостта от гъвкав подход, съобразен с променливата и специфична ситуация в различните държави членки.

– **Международни срещи и събития**

Съветът бе информиран от председателството и от Комисията за международните срещи и събития, които са се състояли по време на гръцкото председателство.

Наред с другото бе представена информация за третата среща на междуправителствената комисия *ad hoc* с неограничен състав по Протокола от Нагоя за достъпа и споделянето на ползите (Пьончан, 24 — 28 февруари), първата подготвителна среща на Събранието на ООН за околната среда (Найроби, 24 — 28 март) и шестата среща на страните по Конвенцията от Еспоо, съчетана с втората среща на страните по Протокола за стратегическа екологична оценка (Женева, 2 — 5 юни).

– **Вещества, водещи до нарушения във функцията на ендокринната система**

Делегацията на Франция насочи вниманието на Съвета към рисковете, създавани от веществата, водещи до нарушения във функцията на ендокринната система ([10247/14](#)). Делегацията на Франция очерта новата си национална стратегия по този въпрос. Френската делегация, подкрепена от делегациите на Австрия, Белгия, Дания, Полша и Швеция, поиска от Комисията да продължи работата си, насочена към разработване на основани на риска научни критерии за класифициране на веществата, водещи до нарушения във функцията на ендокринната система, и на нова стратегия за действие на ЕС. Комисията обясни, че работата по този въпрос напредва и че в скоро време ще бъде издаден документ за публична консултация, в който се очертават различни варианти за нова стратегия.

Както е посочено в бележката на френската делегация, някои използвани в ежедневието продукти и артикули, като например перилни и почистващи препарати, пластмаси, козметика, текстил и бои, съдържат вещества, водещи до нарушения във функцията на ендокринната система. Във веществата, водещи до нарушения във функцията на ендокринната система, има много химикали, които могат да попречат на хормоналната регулация при живите същества и да повлияят на възпроизвеждането, растежа, развитието и поведението. Като се вземат предвид вече документирани въздействия върху човешкото здраве и околната среда, трябва да се предприемат мерки за предотвратяване на рисковете и ограничаване на излагането, по-специално на уязвими лица, като например бременните жени и малките деца.

Целта на френската правителствена стратегия е да се намали излагането на хората и околната среда на вещества, водещи до нарушения във функцията на ендокринната система, като се използват всички налични средства за действие — научноизследователска дейност, прилагане и мониторинг, експертен опит по отношение на химичните вещества, регулиране и алтернативи на химичните вещества, както и обучение и разпространение на информация.

– ***Вещества с висока концентрация на флуор***

Шведската делегация информира Съвета относно потенциалните рискове за околната среда и здравето, свързани с употребата на някои перфлуорни химикали, и призова Комисията да разработи план за действие в областта на веществата с висока концентрация на флуор ([10274/14](#)).

Както е посочено в бележката на шведската делегация, поли- и перфлуорните алкилирани вещества включват стотици химични вещества и са придобили широко разпространение в нашето общество, тъй като се използват в голям брой потребителски продукти, в т.ч. текстил, кухненски съдове и прибори, обувки, паркетин и пожарогасителни препарати. Всички перфлуорни вещества са изключително устойчиви в околната среда, а някои са биоакмулиращи и токсични.

Комисията отбелязва, че познанията по този въпрос са непълни и че е необходим съгласуван и координиран подход, за да се избегне заместването на едно вещество с висока концентрация на флуор с друго, което може да се окаже също толкова вредно. Комисията вече предприема действия, като поиска от Европейската агенция по химикали да разработи разделение на тези вещества по групи въз основа на риска, който те представляват.

– ***Работна програма на предстоящото председателство***

Италианската делегация представи работната програма на предстоящото председателство за сектора на околната среда, която ще постави акцент върху екологосъобразния растеж и „зелените“ работни места. „Зелената“ икономика, стратегията „Европа 2020“ и европейският семестър ще бъдат включени в дневния ред на неофициалното заседание на министрите и ще бъдат обсъдени с оглед на заседанието на Съвета през октомври.

Италианското председателство ще се стреми да постигне възможно най-голям напредък по следните законодателни предложения: проекта за директива относно отглеждането на генетично модифицирани организми, проекта за регламент относно емисиите на CO₂ от морския транспорт, проекта за решение за сключване на изменението от Доха на Протокола от Киото, проекта за решение относно резерв за стабилност на пазара към Схемата на ЕС за търговия с емисии на парникови газове, проекта за директива за намаляване на потреблението на пластмасовите пликосе за покупки и предложението относно средните горивни инсталации в рамките на пакета от мерки за чист въздух.

Неофициалното заседание на министрите ще се проведе на 16 и 17 юли 2014 г. в Милано, а заседанието на Съвета по околна среда — на 28 октомври 2014 г. в Люксембург.

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

ОБЩИ ВЪПРОСИ

Данъчни облекчения за местно произвеждани в Мадейра и на Азорските острови спиртни напитки

Съветът прие решение, с което разрешава на Португалия да прилага намалени акцизни ставки за местно произвеждани и консумирани ром и ликьори в автономния регион Мадейра и за местно произвеждани и консумирани ликьори и спиртни напитки (eaux-de-vie) в автономния регион Азорски острови ([9257/14](#)).

Мярката има за цел да се избегне застрашаването на развитието на двата най-отдалечени региона, които трябва да се справят с високи цени на суровините. Освен това получените в Мадейра количества при преработката на захарна тръстика са по-ниски поради релефа, климата, почвата и занаятчийското производство. Настоящото решение ще се прилага от 1 юли 2014 г. до 31 декември 2020 г.

Освобождаване от данък и данъчни облекчения за продукти от френските отвъдморски департаменти

Съветът прие решение, с което разрешава на Франция да прилага пълно или частично освобождаване от „*ouï de mer*“ за продуктите местно производство във френските отвъдморски департаменти за още шест месеца, т.е. до 31 декември 2014 г. ([9261/14](#)).

Допълнителният период позволява на Комисията да завърши своя анализ на френското искане относно прилагането на диференцирано данъчно облагане, сходно със съществуващата в момента система, до 31 декември 2020 г. Посоченото пълно или частично освобождаване има за цел да помогне на френските отвъдморски департаменти да компенсират неблагоприятните природни условия, пред които са изправени и които водят до повишаване на производствените им разходи.

Освобождаване от данък и данъчни облекчения за продукти местно производство от Канарските острови

Съветът прие решение, с което разрешава на Испания да прилага до 31 декември 2020 г. освобождаване от данък или данъчни облекчения в рамките на режима на данъка, известен като „*Arbitrio sobre Importaciones y Entregas de Mercancías en las Islas Canarias*“ (AIEM), по отношение на продукти местно производство от Канарските острови ([9260/14](#)).

Тази мярка е насочена към компенсиране на неблагоприятните природни условия на Канарските острови, в т.ч. силната зависимост на икономиката им от сектора на услугите, тяхната изолираност и в резултат на това по-високите производствени разходи, както и малкия размер на пазара.

ОБЩА ПОЛИТИКА ЗА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА

EULEX Kosovo

Съветът удължи срока на действие на мисията на ЕС в областта на върховенството на закона в Косово (EULEX Kosovo) до 14 юни 2016 г. и одобри нейния бюджет за преходния период от 15 юни до 14 октомври 2014 г., който възлиза на 34 милиона евро.

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

Годишен доклад на Евроюст — *Заключения*

Съветът прие заключения относно годишния доклад на Евроюст за 2013 г.

Текстът е поместен в документ [8942/2/14 REV 2](#).

ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

Изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП (Механизъм за гражданска защита)

Съветът прие решение относно позицията, която да бъде приета от името на ЕС в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП.

Изменението се налага, за да може Решение № 1313/2013/ЕС относно Механизъм за гражданска защита на Съюза да бъде включено в споразумението за ЕИП ([8970/14](#)).

Изменение на Протокол 30 към Споразумението за ЕИП

Съветът прие решение относно позицията, която да бъде приета от името на ЕС в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменение на Протокол 30 към Споразумението за ЕИП.

Изменението се отнася до специалните разпоредби за организацията на сътрудничеството в областта на статистиката ([9184/14](#)).

СЪТРУДНИЧЕСТВО ЗА РАЗВИТИЕ

Отношения с държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (АКТБ)

Съветът одобри дневния ред с обяснителни бележки за 39-ото заседание на Съвета на министрите от АКТБ—ЕС, което ще се проведе в Найроби, Кения, на 19 и 20 юни 2014 г. Миграцията, рамката за периода след 2015 г., подкрепата на ЕС за развитието на частния сектор в АКТБ и търговското сътрудничество са сред въпросите, които ще бъдат обсъдени.

РИБАРСТВО

Позицията на ЕС в няколко международни комисии за управление на рибарството

Съветът прие решения за позициите, които да бъдат приети от името на ЕС:

- в рамките на **Комисията за опазването и управлението на далекомигриращите рибни запаси в Западния и Централния Тихи океан (WCPFC)**. WCPFC отговаря за приемането на мерки, предназначени да гарантират дългосрочното опазване и устойчивото използване на далекомигриращите рибни запаси (включително риба тон и тоноподобни) в зоната на действие на Конвенцията и опазването на морските екосистеми, в които се намират тези рибни ресурси.
- в рамките на **Комисията за опазване на южния червен тон (CCSBT)**. ЕС си сътрудничи с тази комисия, без да е неин член, от 2006 г. и е длъжен да изпълнява нейните решения. На базата на научни доказателства CCSBT може да взема решения, имащи за цел да поддържат популациите на южния червен тон на нива, които ще гарантират дългосрочната устойчивост на запасите. Южният червен тон е голяма, бързоподвижна, пелагична риба, която се среща в цялото южно полукълбо и главно във водите, разположени между 30° S и 50° S.
- в рамките на **Междоамериканската комисия за тропическа риба тон (IATTC)**. IATTC е международна комисия, която отговаря за приемането на мерки, предназначени да гарантират дългосрочното опазване и устойчивото използване на риба тон и други морски ресурси в източната част на Тихия океан.
- в рамките на **Организацията за риболова в Югоизточния Атлантически океан (SEAFO)**. Комисията на SEAFO е регионална организация за управление на риболова и отговаря за приемането на мерки за опазване и управление, насочени към гарантиране на дългосрочното опазване и устойчивото използване на рибните ресурси в зоната на действие на Конвенцията на SEAFO и към опазване на морските екосистеми, в които се намират тези рибни ресурси.

Мерките, приети от тези органи, могат да станат обвързващи за ЕС.

Партньорство между ЕС и Мозамбик — преговори за подновяване на протокола

Съветът прие решение за упълномощаване на Комисията да започне преговори от името на ЕС за подновяване на протокола към Споразумението за партньорство в областта на рибарството с Мозамбик.

Сега действащият протокол следва да се прилага до януари 2015 г. Новият протокол между ЕС и Мозамбик следва да бъде в съответствие със заключенията на Съвета от 19 март 2012 г. във връзка със съобщението на Комисията от 13 юли 2011 г. относно външното измерение на общата политика в областта на рибарството, както и с Регламент № 1380/2013 относно общата политика в областта на рибарството¹.

¹ [ОВ L 354/2013 г., стр. 22.](#)